

請聽， 我心

王浩威 精神科醫師、作家

蔡榮裕 台北市立療養院成人精神科醫師 **共同推薦**

作者◎**艾倫·惠理斯** 譯者◎**楊淑智**

The Listener

A psychoanalyst examines his life

心理醫生的自我分析



請聽，我心——心理醫生的自我分析／艾倫·惠理斯
(Allen Wheelis) 作；楊淑智譯。——初版。——臺北市：張老師，2001〔民90〕
面；公分。——(心理推理系列；T35)
譯自：The listener: a psychoanalyst examines his life
ISBN 957-693-490-7 (平裝)

1. 惠理斯 (Wheelis, Allen, 1915) 傳記
2. 心理學 美國傳記

170.9952

90012006

心理推理系列 T35

請聽，我心——心理醫生的自我分析

作者→艾倫·惠理斯 (Allen Wheelis)

譯者→楊淑智

美術設計→巫麗雪

責任編輯→黃哲生

發行人→李鍾桂

總經理→張春居

出版者→張老師文化事業股份有限公司 Living Psychology Publishers

郵撥帳號：18395080

106 台北市大安區羅斯福路三段325號地下一樓

電話：(02)23697959 傳真：(02)23637110

E-mail：lppc@lppc.com.tw

業務部：台北市文山區景華街128巷8號

電話：(02)2930-0620 傳真：(02)2930-0627

E-mail：b7959@ms22.hinet.net

登記證→局版台業字第1514號

初版2刷→2002年2月

ISBN→957-693-490-7

定價→300元 120

法律顧問→林廷隆律師

排版→帛格有限公司

印刷→日盛印製廠股份有限公司

國際中文授權／博達代理有限公司

The Listener—A Psychoanalyst Examines His Life

Copyright ©2000 by Allen Wheelis

Published by arrangement with W.W. Norton & Company
through Bardon--Chinese Media Agency.

Translation Copyright ©2000, by Living Psychology Publishers.

張老師文化智慧的書目

P 1

一、現代心理叢書				親子系列		定價	備註
中國人的追尋系列			定價	備註	P1	孩子只有一個童年	100元
J11	鹿港阿媽與施振榮——施陳秀蓮的故事	200元			P2	幫助孩子跨越心理障礙	90元
J14	為者常成，行者常至——李鍾柱的生涯故事	200元			P3	孩子的心，父母的愛	110元
					P4	孩子的快樂天堂	100元
					P6	阿牛與我	150元
					P7	這一家	180元
					P8	做溫暖的父母	180元
二、生活叢書					P9	天下無不是的孩子	180元
生活技巧系列			定價	備註	P10	校長爸爸天才團	180元
A1	讀書與考試	60元			P11	烤媽出招	180元
A9	怡然自得——30種心理調適妙方	130元			P12	尋找田園小學——創造兒童教育的魅力	220元
A10	快意人生——50種心理治療須知	120元			P13	不是兒戲——鄧志浩談兒童戲劇	220元
A11	貼心父母——30帖親子相處妙方	120元			P14	我的女兒予力——一個唐氏症家庭的生活紀實	250元
A12	生活裡的貼心話	150元			P15	跟狐狸說對不起	200元
A13	讀書會專業手冊	250元			P16	7-ELEVEN奶爸	200元
A14	創意領先——如何激發個人與組織創造力	250元			P17	父母成長地圖	200元
A15	大腦體操——完全大腦開發手冊	120元			P18	做孩子的親密知己	200元
					P19	親子逍遙遊台灣	200元
					P20	親子逍遙遊台灣	200元
愛·性·婚姻系列			定價	備註	P21	孩子的心，我懂。	220元
E1	生命與心理結合——家庭生活與性教育	150元			P22	你可以做個創意媽媽	230元
E2	永遠的浪漫愛	220元			P23	我要和你一起長大——尋找家庭桃花源	250元
E6	從心理學看女人	110元			青少年系列		定價
E9	告訴他性是什麼——0~15歲的性教育	150元			Z1	心中的自畫像——如何認識自我	120元
E10	外遇的分析與處置	140元			Z2	悸動的青春——如何與人交往	120元
E12	金賽性學報告·親密關係篇	220元	平裝		Z3	葫蘆裡的愛——如何與家人溝通	120元
E13	金賽性學報告·身心發展篇	220元	平裝		Z4	輕鬆過關——有效的學習方法	120元
E14	金賽性學報告·衛生保健篇	220元	平裝		Z5	孩子，你在想什麼——親子溝通的藝術	120元
E18	春蝶再生——女性二度成年的新發現	180元			Z6	青少年的激盪——青少年心理及精神問題解析	150元
E29	偷看——解讀台灣情色文化	180元			Z7	貼身話——少女成長手札	120元
E30	台灣情色報告	180元			Z8	貼心話——我說、我聽、我表達	120元
E31	中年男人的魅力——流暢、健康、性歡愉	200元			Z9	少年不憂鬱——新新人类的成長之路	180元
E34	愛情功夫	200元			Z10	想追好男孩——青春族的情感世界	180元
E35	性心情——治療與解放的新性學報告	220元			Z11	上青少年家——青少年完全藍圖—尤、手冊	120元
E36	外遇——情感出軌的真實告白	280元					
E37	我痛！——走出婚姻暴力的陰影	220元					
E38	愛情學分 ALL Pass	180元					
E39	我的愛人是男人——男同志的成長故事	180元			贏家系列		定價
					SM2	規劃孩子的學習生涯——3~12歲的全方位親職教育	2000元

三、輔導叢書				N30	兒少性侵害全方位防治與輔導手冊	260元	修訂版
助人技巧系列				定價	備註		
C3	助人歷程與技巧	150元	增訂版	N31	心理治療入門	360元	
C4	問題解決諮商模式	250元		N32	TA的諮商歷程與技術	280元	
C5	校園反性騷擾行動手冊	150元	增訂版	N33	敘事治療—解構並重寫生命的故事	420元	
				N34	志工實務手冊	450元	
				N35	家庭暴力者輔導手冊	280元	
				N36	遊戲治療101	450元	
				N37	薩提爾治療實錄—逐步示範與解析	280元	
團體輔導系列				定價	備註		
M2	團體領導者訓練實務	200元	修訂本	N38	解決問題的諮商架構	270元	
M3	如何進行團體諮商	200元		N39	情緒取向vs. 婚姻治療	300元	
M6	小團體領導指南	100元		N40	習慣心理學·辨識篇上冊	500元	
M7	團體輔導工作概論	250元		N41	習慣心理學·辨識篇下冊	500元	
M8	大團體動力——理念、結構與現象之探討	180元		N42	快意銀髮族—台灣老人的生活調查報告	220元	
				學術研究系列		定價	備註
				L1	由實務取向到社會實踐	220元	
				L2	學生發展——學生事務工作的理論與實踐	280元	
教育輔導系列				定價	備註		
N7	心理治療與衛生（上）	300元		L3	我國「諮商、輔導人員專業形象」之調查研究		非賣品
N8	心理治療與衛生（下）	300元		L4	五年制商業專科學校學生生涯成熟度與學校適應之相關研究		非賣品
N9	心理治療與衛生（典藏版）	680元		L5	志願工作機構之人力資源管理策略對志願工作者組織承諾影響之研究——以救國團為例		非賣品
N10	班級輔導活動設計指引	130元		L6	中山先生民族主義對中國現代化影響之研究		非賣品
N11	心靈舞台——心理劇的本土經驗	230元	平裝				
N12	新家庭如何塑造人	280元	平裝				
N13	教室裡的春天——教室管理的科學與藝術	280元	增訂版				
N14	短期心理諮商	250元		四、生命哲學叢書			
				心理推理系列		定價	備註
N15	習慣心理學——寫在臨談椅上四十年之後	380元		T5	心理的迷惘與突破	130元	
N16	與心共舞——舞蹈治療的理論與實務	220元		T6	兒童遊戲治療	160元	
N17	自我與人際溝通	220元		T7	由演戲到領悟——心理演劇方法之實際應用	200元	
N18	人際溝通分析——TA治療的理論與實務	350元		T8	心靈之旅八十天——短期分析式心理治療	160元	
N19	心理治療實戰錄	320元		T9	桃源二村	250元	
N20	諮商實務的挑戰——處理特殊個案的倫理問題	300元		T10	前世今生——生命輪迴的前世療法	180元	
N21	習慣心理學（歷史篇）	420元		T11	家庭會傷人——自我重生的新契機	220元	
N22	客體關係理論與心理劇	400元		T12	你是做夢大師——噩夢、解夢、活用夢	250元	
N23	薩提爾的家族治療模式	380元		T13	生命輪迴——超越時空的前世療法	180元	
N24	焦點解決短期心理諮商	200元		T14	生命不死——精神科醫師的前世治療報告	200元	
N25	邁向成熟——青年的自我成長與生涯規劃	220元		T15	桃色夢境——性夢解析與自我成長	280元	
N26	兒童遊戲治療	250元		T16	你在做什麼？——成功改變自我、懺悔、戒煙的真實故事	380元	
N27	臨床督導工作的理論與實務	400元		T17	黑色夢境——惡夢處理手冊	280元	
N28	10倍速療法——短期心理治療實戰錄	200元		T18	榮格自傳——回憶、夢、省思	400元	
N29	人際溝通分析練習法	420元					

T19	家庭秘密——重返家園的新契機	280元		D47	超越心靈地圖	300元	
T20	跨越前世今生——陳勝英醫師的催眠治療報告	200元		D48	真誠共識——等待重生的新契機	380元	
T21	脆弱的關係——從玫瑰戰爭到親密永久的婚姻	320元		D49	邪惡心理學——真實面對謊言的本質	300元	
T22	家庭舞蹈 I——從家庭治療剖析婚姻關係	220元		D50	生命教育——與孩子一同迎向人生挑戰	240元	
T23	家庭舞蹈 II——從家庭治療探討家人互動	220元		D51	四十女兒心	180元	
T24	穿越迷幻森林	320元		D52	鮮活信仰——卡特的靈靈回憶錄	250元	
T25	回家：結構派大師說家庭治療的故事	400元		D53	空，大自在的微笑——空性禪修次第	200元	
T26	絕非虛構——心理醫師的驚悚之愛	350元		D54	誰來下手？	220元	
T27	當尼采哭泣	420元		D55	假如我死時，你不在我身旁	280元	
T28	診療椅上的謊言	420元		D56	不知道我不知道	180元	
T29	愛上警察——警察家庭心理手冊	360元		D57	如何好好生氣——憤怒模式工作手冊	250元	
T30	聖徒與瘋子——打破心理治療與靈性的藩籬	330元		D58	因為，你聽見了我	220元	
T31	前世今生之回到當下	280元		D59	當醫生遇見 Siki	240元	
T32	我的家缺角了——一個心理治療師的觀察	210元		D60	戰士旅行者——巫士唐望的最終指引	300元	
T33	秘密，說還是不說	360元		D61	靈性復興——科學與宗教的整合道路	320元	
T34	靠窗的那張床——心理成長小說	420元		D62	我的生命成長樹——內外和好的練習本	270元	
T35	請聽，我心——心理醫生的自我分析	300元		D63	Erikson老年研究報告	400元	
心靈拓展系列		定價	備註	D64	難以置信——科學家探尋神祕信息場	240元	
D17	神奇百憂解——改變性格的好幫手	320元		D65	重畫生命線——創傷治療工作手冊	400元	
D18	身心桃花源——當洋醫生遇見赤腳仙	420元		D66	家屋，自我的一面鏡子	380元	
D19	觀山觀雲觀生死	200元		D67	你可以更靠近我	280元	
D22	生命中的戒指與蠟燭——創造豐富的生活儀式	380元		D68	快樂的十日課（上）	250元	
D23	物情物語	180元		D69	快樂的十日課（下）	250元	
D24	找尋空間的女人	180元		D70	不無聊啓事錄——十件要做的事，讓你快樂——量子	200元	
D25	變——問題的形成與解決	220元		D71	一分鐘心理醫生	250元	
D26	鐵約籍——一本關於男性啟蒙的書	300元		D72	你可以自由——讓受虐婦女不再暗夜哭泣	200元	
D27	西藏生死書	350元		D73	這就是男人！	340元	
D28	巫士唐望的世界	320元		D74	非常年代——人類命運的羅輯	450元	
D31	完全算命手冊	180元		D75	打破沈默——幫助孩子走出悲傷	270元	
D34	性、演化、達爾文——人是道德的動物？	400元		D76	天空不藍，仍然可以歡笑——練習幽默	270元	
D36	生命史學	200元		D77	我們並未互道再見——關於安樂死	260元	
D37	生死無盡	200元		D78	巫婆一定得死——童話如何形塑我們的性格	320元	
D38	西藏生死書（精裝本）	200元		D79	用心去活——生命的十五堂必修課	260元	
D39	巫士唐望的教誨	300元		心靈清流系列		定價	備註
D40	心靈神醫	220元		R1	生命果真如此輕易	140元	
D41	打開情緒Window	220元		R2	這會是一季美好的冬	140元	
D42	憂鬱的醫生，想飛	200元		R3	老實做人	140元	
D43	照見清淨心	180元		R4	回首生機	140元	
D44	恩寵與勇氣	380元		R5	但願無悔	140元	
D45	與巫士唐望的對話——解離的真實	300元		R6	感應之情	140元	
D46	杜鵑窩的春天——精神疾病照顧手冊	320元		R8	一畦青草地	140元	

R9	貼近每一顆溫柔的心	140元			心靈美學系列	定價	備註
R11	二更山寺木魚聲	140元		Y6	人生是福	140元	
R12	離家為了一個夢	130元		Y7	讓我擁抱你	140元	
R13	眼前都是有緣人	130元		Y9	阿保的童話	110元	
R14	溫馨故事	140元		Y10	小鎮人家	110元	
R16	開悟心燈	140元		Y11	十月的笛	110元	
R18	天天好心情	200元		Y12	森林小語	110元	
R20	時時樂清貧——我的清貧生活	160元		Y13	蘋果樹	110元	
R22	找回快樂的心	200元		Y14	疼惜自己	100元	
R23	心靈真情書	180元		Y15	玩得寫意	100元	
R24	印地安之歌	180元		Y16	彼此疼惜	100元	
R25	不小心，我撿到了天堂	250元		Y17	老紳在哉	100元	
R26	我在雪地上跳舞	230元		Y18	和上蒼說話	100元	
R27	辦公室智慧 200	220元		Y19	心中的精靈	100元	
				Y20	新鮮上班族	100元	
				Y21	聽心兒說話	100元	
	人與自然系列	定價	備註	Y22	美麗心世界	100元	
NB1	傾聽自然	200元		Y23	與人接觸	110元	
NB2	看！岩石在說話	200元		Y24	心的面貌	110元	
NB3	共享自然的喜悅	180元		Y25	沈思靈想	100元	
NB4	與孩子分享自然	180元		Y26	尊重自己	100元	
NB5	探索大地之心	180元		Y27	寬恕樂陶陶	100元	
NB6	細說生命華采——愛默森的自然文選	160元		Y28	簡樸活得好	100元	
NB7	學做自然的孩子——國家公園之父繆爾如何觀察自然	180元		Y29	善待此一身	100元	
NB8	國家公園之父：蠻荒的繆爾	250元		Y30	自在女人心	100元	
				Y31	接納心歡喜	100元	
				Y32	喜樂好心情	100元	
				Y33	熊族寓言	140元	
	文化顯影系列	定價	備註	Y34	擁抱情愛	140元	
K1	台灣田野影像	240元		Y35	樹香——人與自然的對話	140元	
K2	台灣綠色傳奇	240元		Y36	舞蝶——人與自然的對話	140元	
K3	燃燒憂鬱	240元		Y37	享受寧靜——雅育靜坐心理學	160元	
K4	久久酒一次	240元		Y38	嘆嘆熊的無為自在	160元	
K5	天堂樂園——電影·文學·人生	180元		Y39	小小豬的謙弱哲學	200元	
K11	棒球新樂園	180元		Y40	嘆嘆熊的減肥秘笈	160元	
K13	性與死	220元		Y41	嘆嘆熊的逍遙遊	160元	
K14	異議筆記——台灣文化情境	180元		Y42	老灰驢的幽默自處	160元	
				Y44	當下最美好	150元	
				Y46	祝你聖誕快樂	180元	
				Y47	祝你生日快樂	150元	
				Y48	祝你天天快樂	150元	

Y49	給我親愛朋友	150元		X5	前瞻・創意・務實	50元	
Y50	當所愛遠逝	150元		X6	迎接人生挑戰・開創智慧新機	50元	
Y51	讓憤怒野一回	150元		X7	尊重生命・關懷大地	50元	
Y52	給壓力一個出口	150元		X8	發揮生命潛能・開拓活動空間	50元	
Y53	勇敢向前行	150元		X9	追求卓越・共創未來	50元	
Y54	好好過日子	150元		X10	終身學習・持續成長・無私奉獻	50元	
Y55	活出真性情	150元		X11	攜手同心建家園・超越精進跨世紀	50元	
Y56	寶貝你的學生	150元		X12	21世紀最炫的選擇	50元	
Y57	給工作中的你	150元					
Y58	給我親愛家人	150元					
Y59	給獨一無二的你	150元					
五、有聲專輯（演講卡帶）							
Y60	記得照顧自己	150元			愛心與智慧系列	定價	主講者
Y61	祝你早日康復	150元		F13	生命的微笑——禪與人生	180元	鄭石岩
Y62	親親我的寶貝	150元		F14	清心與隨緣——談如何活得更自在	180元	傅鳳榮
Y63	親親我的媽咪	150元		F15	緣與命——談自我實現的人生	180元	黃光臨
Y64	阿保的童話（修訂版）	140元		F16	擁抱生命——談快樂人生	180元	鄭武俊
Y65	小鐘人家（修訂版）	140元		F17	前世今生的對話	180元	林治平 楊惠南
Y66	十月的笛（修訂版）	140元		F18	生命輪迴的奧秘	180元	高大陸 陳達強
Y67	森林小語（修訂版）	140元		F19	不死的生命——我如何走上前世治療這條路	180元	陳勝英
Y68	蘋果樹（修訂版）	140元		F20	催眠與潛意識——從精神分析到前世催眠	180元	陳勝英
Y69	森林的童話	160元					
Y70	會哭的男人很可愛	150元					
Y71	跟沮喪說 bye bye	150元					
Y72	葛葉的訊息	160元			性・愛趨勢系列	定價	主講者
Y73	夏日的魔法	160元		F21	21世紀性愛大趨勢——現代人必備的性知識	180元	馮裕等
Y74	幸福的滋味	200元		F22	談心談性談愛情——夫妻必備的性知識	180元	簡睿安
Y75	別讓自己白白受苦	150元		F23	單身貴族雙人床——未婚男女必備的性知識	180元	李 昂
Y76	平安在我心	150元		F24	你儂我儂化作做愛——年輕人必備的性知識	180元	施奇青
Y77	時時心感恩	150元		F25	尊重愛性——談性教育的意義	180元	晏淑文
Y78	離開祕密花園	150元		F26	身體情語——談兩性必備的性知識	180元	江漢聲
Y79	走進萬花筒	150元		F27	性愛迷思——談如何跨越性障礙	180元	馮 榕
Y90	因為愛，我和你	180元		F28	永遠浪漫——談愛情的悲歡辯證	180元	曾昭旭
Y81	因為愛，我和自己	180元		F29	情色對話——談女人的性愛發展史	180元	何春蕙
				F30	兩性解析——談工業社會的婚姻	180元	邱 影
				F31	獻身神話——談「以身相許」的愛情迷思	180元	馬健君
				F32	愛情私語——談女人的性覺醒	180元	李元貞
智慧文選系列		定價	備註	F33	婚姻終結——談旗鼓相當的婚姻伴侶	180元	施奇青
X1	飛躍青春——邁向21世紀	50元		F34	男人的性革命——男人氣概的新定義	180元	余德慧
X2	疼惜的心——做個有溫度的人	50元		F35	女人的性革命——女性主義的性解放	180元	何春蕙
X3	生命視野——十個生涯故事	50元		F36	君子好逑——談一場成功的戀愛	180元	曾昭旭
X4	飛躍青春——學習・成長・奉獻	50元		F37	自在女人心——單身女人也逍遙	180元	馬健君

F38	傾聽性語——性觀念與自我成長	180元	馬 尼 羅 著 吳 若 璋 譯	FA12	打開家庭祕密的黑盒子	250元	鄭玉英
F39	性愛風情——現代女性的性觀念	180元	汪 海 蘭 著 吳 若 璋 譯	FA13	如何激發孩子的潛能	250元	游乾柱
F40	性愛革命——當代女性與性治療	180元	文 德 光 著 王 淑 珍 譯	錄影帶系列			定價 拍攝
				VT1	西藏生死書49天生死之旅（上）	1600元	日本
					前往清淨的國度（下）		NHK
世紀家變系列		定價	主講者				
F41	家在變動——重新認識我們的家	180元	吳就君				
F42	家在求救——照亮家庭的黑暗角落	180元	陳若璋	掌握生命契機·發揚生命光輝			定價 主講者
F43	家會傷人——自我重生的新契機	180元	鄭玉英	F101	彩繪生命的藍圖——談生涯規劃	180元	李鍾柱
F44	家有可為——幸福家庭與良好的溝通習慣	180元	柯永河	F102	突破生命的限制——談自我成長與自我發展	180元	鄭武俊
				F103	拓展生命的互動——談人際溝通	180元	洪有義
				F104	迎接生命的戀曲——談兩性交往的藝術	180元	曾昭旭
耕一畝溫柔的心田系列		定價	主講者	F105	永結生命的情緣——談夫妻相處之道	180元	關春安
F51	點一盞溫柔的心燈	180元	曾昭旭	F106	享受生命的親密——談成熟的性愛觀念	180元	洪小鸞
F52	給一份溫馨的祝福	180元	何進財	F107	孕育生命的幼苗——談有效的親子溝通	180元	曾漢榮
F53	換一劑溫柔的藥方	180元	鄭石岩	F108	珍惜生命的時光——談有效的時間管理	180元	黃英忠
F54	給一世溫情的對待	180元	阮大年	F109	發揮生命的潛能——談工作意義與工作適應	180元	莊聰正
F55	耕一畝溫柔的心田	180元	傅鳳榮	F110	輕彈生命的旋律——談壓力管理	180元	藍三印
F56	彈一曲和諧的樂音	180元	蔡培村	F111	共創生命的秩序——談民主社會的正確觀念	180元	林洋港
OK父母系列		定價	主講者	把心找回來系列			定價 主講者
F61	做孩子的學習良伴	180元	小 野	F112	找回喜悅的心——快樂簡樸的祕訣	180元	周神助
F62	建立孩子正常的學習態度	180元	洪有義	F113	找回闊樸的心——單純簡樸的臺樂	180元	鄭石岩
F63	讓孩子成為學習贏家	180元	廖清碧	F114	找回自然的心——社區與學校的自然觀察	180元	劉克襄
				F115	找回自省的心——與心對話	180元	龔耀祥
				F116	找回坦誠的心——坦誠少欲心自清	180元	李鍾柱
有聲閱讀系列		定價	主講者	F117	找回平凡的心——平凡中創意無限	180元	吳白璣
FA1	催眠之旅	150元	陳勝英	F118	找回快樂的心——留個位子給快樂	180元	陳月蓮 陳玉蓮
FA2	西藏生死書有聲書	450元	丁乃 弘 鄭 聖 弘 譯	F119	找回美感的心——琉璃美術裡的人生	180元	張 毅
FA3	時間管理贏家——有效的時間管理	250元	李鍾柱	F120	找回真實的心——從禪定修持中找回真自己	180元	心定法師
FA4	快樂生活贏家——快樂生活之道	250元	鄭武俊	F121	找回智慧的心——讀書的心與方向	180元	詹宏志
FA5	心靈真情書之真情念歌	250元	莊胡新浩	F122	找回無欲的心——人到無求品自高	180元	曾昭旭
FA6	人際關係贏家——新人際關係論	250元	邱 彰	F123	找回成長的心——生命處處是綠洲	180元	周曉清
FA7	親子溝通贏家——如何做好親子溝通	250元	鍾嘉嘉	F124	找回領悟的心——覺醒的智慧	180元	陳麗安
FA8	創造卓越的EQ——情緒管理與調適	250元	王浩威	F125	找回珍惜的心——運用時間的藝術	180元	柴松林
FA9	閱讀的美好經驗——找回智慧的心	250元	詹宏志	F126	找回清貧的心——生活簡單，生命自然	180元	鄭志浩
FA10	生命觀照	250元	蔡培村	F127	找回舞動的心——生命故事，心靈之舞	180元	林秀幸
FA11	臨終關懷	250元	蔡培村				

·此書目之定價若有錯誤，應以版權頁之價格為準。

·讀者服務專線：(02) 2930-0620 傳真：(02) 2930-0627

請聽，我心

心理醫生的自我分析

The Listener

A Psychoanalyst Examines His Life

作者◎艾倫·惠理斯（Allen Wheelis）

譯者◎楊淑智



目次

7	難以駕馭的二重奏	1
6	隱藏的鋼琴	2
5	再見，媽咪	3
4	陌生人	4
3	精神分析師	5
2	女孩	6
1	妻子	7
157	作者序	9
144	果真有「自傳」這回事？〈推薦序〉	5
134	蔡榮裕	
112		
83		
18		
11		



004

請聽・我心

The Listener

A psychoanalyst examines his life

12	11	10	9	8
喧鬧——玩樂——喧鬧	快速飛來的木塊	發自診療椅的聲音	小男孩	建築師
.....				
263	237	220	204	197



〈推薦序〉

果真有「自傳」這回事？

蔡榮裕

佛洛伊德在其「自傳研究 (An Autobiographical Studies)」(或常譯為「佛洛伊德自傳」) 裡的內容常被誤解為是剖析他自己，然而該書的更大成分則是分享他個人對於精神分析發展過程裡的某些觀點，而不是他個人生活史的自傳。至於美國精神分析師艾倫·惠理斯 (Allen Wheelis) 在「請聽，我心」裡則是著重於描述他個人的生活發展史。

惠理斯在本書中的陳述，簡而言之，的確很令人感動，譯筆順暢，閱讀起來也不會困難。但筆者在此序文裡將不針對內容本身的針砭出發，也不在序文的狹小篇幅裡描述惠理斯本人的豐功偉業，人格化以加強讀者閱讀的動機，因為那使我想到了，何以一個無名小卒（並非指那些被媒體吹捧後出名的「小」人物）的自傳，如果令人感動，為何不值得被閱讀呢？

在此僅就筆者個人閱讀後的感動，陳述所衍生思考的幾個觀點，而不是說明何以我



被感動，因為那是我個人的事，與讀者無關。筆者亦非專業史家而無法以物質歷史的技藝，追究本書內容的歷史可靠性，謹就精神分析的觀點來反思這本由美國定義下的精神分析師所書寫的書，一本被宣稱為自傳的書。

惠理斯做為習慣於聆聽個案精神生活史的精神分析師，當他在大眾面前以無法擦拭的文字來陳述他自己時，這有何特別的意義呢？就精神分析領域內而言，這自然是慎重的，因為涉及了人的記憶裡的扭曲展現。而且精神分析所探究的重點是精神世界的真實，而非物質世界的真實；是潛意識幻想世界的真實，而非物質歷史世界的真實，因此，我們可以尋問的是，真的有所謂「自傳」這樣的真實東西嗎？這麼問並非要打消讀者的感動經驗，而是好奇何以閱讀別人的自傳時會感動呢？

通常，了解治療者本人的潛意識幻想世界的真實，是精神分析工作專業訓練的重要部分，藉以減少分析師本人的潛意識經驗裡的破壞因子的過度流露，反變成治療個案時的負擔，因而在受訓過程裡，在他個人被分析的診療室裡，逐漸自由地陳述那些材料，做為被他的分析師詮釋的素材。因此，若從精神分析的角度來審視這類以物質歷史真實為內涵的「自傳」性質的書寫時，仍得尋問作者何以要陳述這些材料，他個人期待由這些流露裡獲得什麼呢？另外，從精神分析者的角度來思考，當他流露自己的故事時，可能不會認為自己只是說說自己的故事就好了，然而在診療室裡的陳述與文字的發表之間，有多少的差距做為想像的空間呢？



我們也可以再問，精神分析師的自傳陳述，相對於一般人陳述自己的生活史，而且變成一本書時，前者有何特別之處嗎？這與目前市面上充斥各種自傳的書寫有何差別呢？自傳的本質意義為何呢？

就讀者而言，因為作者是精神分析師，一個在形象上被外界認為是長期窺視個案內在世界上的人，當讀者反過來窺視精神分析師的內在時，讀者會有何不同的想像空間？或者只是高興地證明了，原來精神分析師與一般人一樣地內心裡亦充滿了黑暗的大陸？英國作家康拉德在「黑暗之心」裡表示：「我不要被個人所遭遇的事來打擾你們，真的，要明白它在我身上所發生的影響，你就要知道我怎樣到達那裡，我看見一些什麼，我怎樣溯河而上，到達我第一次遇見那可憐傢伙的地方。」（王潤華譯）自傳裡誰是那可憐的傢伙呢？被窺視的童年人物？抑或此刻書寫的當事人？或是精神分析與心理治療這個行業？或是後來意圖窺探什麼的讀者本身？

由於惠理斯是精神科醫師兼具精神分析師（或者精神分析師兼具精神科醫師）的身分，然而，精神分析與精神醫學是各自獨立之專門行業，兩者皆各自需要漫長的訓練，但兩者之間並非必然的等號；而精神分析取向之心理治療又與其它取向之心理治療（如：認知行為治療）相當不同，一般人也易視之為相同的專業，這也是很大的誤解。也就是說，精神科醫師、臨床心理師、精神分析師、精神分析取向的心理治療師、以及其它取向的心理治療師，皆是各自不同的專業領域，相互之間各有其不可相互取代性，



以及各自專業內的自我要求規格，然而在台灣由於一般民眾常無法區分，而顯得有些混淆。

在此詳細說明其間的差異並非本序文的目的，然筆者澄清此區分的用意是要表明，精神分析因為強調個案的自由聯想，對於治療者的流露自己的生活資料是相當謹慎的事，不會流露個人訊息以造成一種「你們亦可以我為師」，「有為者亦若是」的姿態。這種謹慎態度亦頗不同程度地影響了精神醫學及相關行業。筆者的這些說明旨在澄清，如果「請聽，我心」並非強調作者的精神分析師身分，那麼這些說明是毫無必要的，但因為本書的出版卻又明顯與惠理斯具有精神分析師的身分有關，讀者可能會有不同的投射與想像的空間，筆者無法預知或指導讀者應如何想像，但提供上述思考供讀者參考。

雖然我懷疑這此澄清是否真的能夠說清楚，是否一般讀者仍寧願如以前那般的混淆即可了，而不想在原已受苦的日子裡再加入這些區分的麻煩。然而若未能區分清楚，以及了解精神分析領域裡對於自傳的特有觀點，讀者又怎知自己在本書裡所窺知的內容，可能有何內在的多重意義與愉悅呢？

（作者為台北市立療養院精神科主治醫師）



作者序

在我整個工作生涯中，一路可見我的自我彷彿破陶片一樣撒落滿地。此刻，它們被糾合起來，加上其他的，形成馬賽克似的鑲嵌圖案。還稱不上是自畫像，卻可以說是自我素描，那是我從昏暗的鏡子裡看到的自我。